



CERTIFICATE OF TRANSLATION ACCURACY

Prescient Technologies, LLC
880 Harrison St SE Suite 156
Leesburg, VA 20175
P.571-207-6498
F.571-289-0258
Info@prescienttechllc.com
www.prescienttechllc.com

Document: 25158_Covid Vaccines at VA_Tagalog
Translator(s): Maria Bradshaw
Source Language: English
Target Language: Tagalog
Word Count: 310
Date: September 18th, 2024

This is to certify that the attached document is a true and accurate translation of the original document to the best of our knowledge and belief.

This Certification of Translation Accuracy certifies the correctness of the translation only. The document, as identified above, is not guaranteed as genuine, nor its content as true. Further, Prescient Technologies, LLC assumes no liability for the way in which the translation is used by any party, including end users of the translation.

LIVE URL: <https://www.va.gov/health-care/covid-19-vaccine/>

COVID-19 vaccines at VA

We offer COVID-19 vaccines to eligible Veterans at no cost. Find out how to get your COVID-19 vaccine at VA. And get the latest VA vaccine updates and answers to common questions.

LIVE URL: <https://www.va.gov/health-care/covid-19-vaccine/>

COVID-19 vaccines at VA

We offer COVID-19 vaccines to eligible Veterans at no cost. Find out how to get your COVID-19 vaccine at VA. And get the latest VA vaccine updates and answers to common questions.

Mga pinakabagong update: Setyembre 9, 2024

Bagong gabay para sa 2024-2025 na mga bakuna

Inirerekomenda ng Centers for Disease Control and Prevention (CDC) na ang lahat ng nasa hustong gulang ay kumuha ng ng na-update na 2024-2025 COVID-19 na bakuna. Bago ka pumunta sa pasilidad ng kalusugan ng VA para kumuha ng bakuna para sa COVID-19, tumawag para matiyak na ang pasilidad ay mayroong bakunang gusto mo.

Gabay para sa mga nasa hustong gulang na nagkaroon ng bakuna dati laban sa COVID-19

Magpabakuna ng **1 dosis** ng 2024-2025 na bakuna (Moderna, Pfizer-BioNTech, o Novavax). Kung ikaw ay 65 taong gulang o mas matanda ngunit hindi naman banayad hanggang sa malubhang immunocompromised, hindi na inirerekomenda ng CDC ang mga karagdagang

Gabay para sa mga nasa hustong gulang na hindi pa nagkaroon ng bakuna dati laban sa COVID-19

Kung hindi ka nagpabakuna laban sa COVID-19 dati, pumili ng isa sa mga opsyong ito:

- Magpabakuna ng **1 dosis** ng 2024-2025 Moderna o Pfizer-BioNTech COVID-19 na bakuna, **o**
- Magpabakuna ng 2 dosis ng 2024-2025 Novavax COVID-19 na bakuna nang hindi bababa sa 3 linggo ang pagitan

Gabay para sa mga nasa hustong gulang na may ilang partikular na kondisyon sa kalusugan na nagpapahina sa iyong immune system

Kung dati ka nang nagpabakuna laban sa COVID-19, kumuha ng **1 dosis** ng bakuna na 2024-2025 Moderna, Pfizer-BioNTech, o Novavax. Maaari ka ring kwalipikadong makakuha ng mga karagdagang dosis ng isa sa mga bakunang ito. Tanungin ang iyong provider kung ilang dosis ang inirerekomenda nila para sa iyo

Kung hindi ka pa nagpabakuna laban sa COVID-19 dati, pumili ng isa sa mga opsyong ito:

- Kumuha ng **3 dosis** ng 2024-2025 Moderna o Pfizer-BioNTech na bakuna, **o**
- Kumuha ng **2 dosis** ng 2024-2025 Novavax na bakuna

Currently available COVID -19 vaccines

Ito ang mga kasalukuyang makukuhang bakuna sa COVID-19 na inaprubahan at pinahintulutan ng FDA para sa pampublikong paggamit:

- Ang na-update na 2024-2025 Pfizer-BioNTech na bakuna
- Ang na-update na 2024-2025 Moderna na bakuna
- Ang na-update na 2024-2025 Novavax na bakuna

Tandaan: Ang bakunang Janssen (Johnson & Johnson) ay hindi na magagamit sa U.S. Nag-expire na ang lahat ng dosis ng 2023–2024 Novavax COVID-19 na bakuna. Ang bakunang ito ay nananatiling awtorisado ngunit hindi na magagamit sa Estados Unidos. Hindi inirerekomenda ng CDC ang bakunang ito bilang opsyon sa ngayon.

LIVE URL: <https://www.va.gov/health-care/covid-19-vaccine/>

COVID-19 vaccines at VA

We offer COVID-19 vaccines to eligible Veterans at no cost. Find out how to get your COVID-19 vaccine at VA. And get the latest VA vaccine updates and answers to common questions.

Latest updates: September 9, 2024

New guidance for 2024-2025 vaccines

The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) recommends that all adults get an updated 2024-2025 COVID-19 vaccine. Before you go to a VA health facility to get a COVID-19 vaccine, call to make sure the facility has the vaccine you want.

Guidance for adults who have had a COVID-19 vaccine before

Get **1 dose** of a 2024-2025 vaccine (Moderna, Pfizer-BioNTech, or Novavax). If you're age 65 or older but you're not moderately to severely immunocompromised, CDC no longer recommends additional vaccine doses.

Guidance for adults who have never had a COVID-19 vaccine before

If you've never had a COVID-19 vaccine before, choose one of these options:

- Get **1 dose** of the 2024-2025 Moderna or Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine, **or**
- Get **2 doses** of the 2024-2025 Novavax COVID-19 vaccine at least 3 weeks apart

Guidance for adults with certain health conditions that weaken your immune system

If you have had a COVID-19 vaccine before, get **1 dose** of the 2024-2025 Moderna, Pfizer-BioNTech, or Novavax vaccine. You may also be eligible to get additional doses of one of these vaccines. Ask your provider how many doses they recommend for you.

If you've never had a COVID-19 vaccine before, choose one of these options:

- Get **3 doses** of the 2024-2025 Moderna or Pfizer-BioNTech vaccine, **or**
- Get **2 doses** of the 2024-2025 Novavax vaccine

Currently available COVID -19 vaccines

These are the currently available COVID-19 vaccines that are approved and authorized by FDA for public use:

- The updated 2024-2025 Pfizer-BioNTech vaccine
- The updated 2024-2025 Moderna vaccine
- The updated 2024-2025 Novavax vaccine

Note: The Janssen (Johnson & Johnson) vaccine is no longer available in the U.S. All doses of the 2023–2024 Novavax COVID-19 vaccine have now expired. This vaccine remains authorized but is no longer available in the United States. CDC does not recommend this vaccine as an option at this time.